

Est. A - 15479

# Statuten

der

## zweiten Waimel'schen Sterbekasse

im Werroschen Kreise,

Gouvernement Livland.

26195

Dorpat.

Druck von Schnakenburg's litho- und typographischer Anstalt.

1879.

Von der Censur gestattet. Dorpat, den 27. Februar 1879.

Est. A

Tartu Riikliku Ülikooli  
Raamatukogu

33148

Das russische Original der Statuten trägt die Ueberschrift:

Befehl des Kaiserlichen Hofes vom 24. December 1878.

Stellvert. Minister des Innern, Gehülfe  
Staatssecretaire Makow.

# Statuten

der

## zweiten Waimel'schen Sterbekasse

im Werroschen Kreise, Gouv. Livland.

---

### Waimele II.

matmise kassa pöhjusfirri.

Livlandimaa kubbermangon, Wörro kreisin.



## **Zweck der Gründung der Kasse.**

### **§ 1.**

In der Gemeinde Waimel wird eine zweite Sterbekasse gegründet, behufs Verabreichung einmaliger Geldunterstützungen zur Bestattung der verstorbenen Mitglieder derselben.

## **Bestand der Kasse, Rechte und Verpflichtungen der Mitglieder.**

### **§ 2.**

In die Zahl der Mitglieder werden Personen beiderlei Geschlechts und jeglichen Berufs aufgenommen, sobald sie noch nicht das funfzigste Jahr erreicht haben und sich einer guten Gesundheit erfreuen.

Anmerkung. Eine Ausnahme hiervon machen nur Stifter und Stiftungscandidaten.

### **§ 3.**

Wer als Mitglied der Kasse aufgenommen zu werden wünscht, hat sich bei der Verwaltung derselben schriftlich zu melden, seinen Beruf, Vor- und Zunamen in ein besonderes Verzeichniß eintragen zu lassen und zugleich ein Zeugniß über sein Alter, in erforderlichen Fällen auch über seinen Gesundheitszustand vorzustellen, desgleichen solche Zeugnisse über seinen Ehegatten, falls er verheirathet ist.

Anmerkung. Diejenige Person, welcher die Aufnahme Seitens der Verwaltung verweigert worden, kann schriftlich an die General-Versammlung appelliren.

### **§ 4.**

Die Ehegatten werden beim Eintritt in die Zahl der Mitglieder, sowie auch bei Entrichtung der festgesetzten Beiträge als eine Person betrachtet; im Todesfalle aber wird die Beerdigungsquote sowohl zur Beerdigung des Mannes als auch zur Bestattung der Frau besonders verabreicht.

## Alis tarbes kassa om asjutedu.

### § 1.

Waimete walla tallorahwa foggodusen saap teine matmise kassa asjutedus, kost egga liikme jaoks, kui temma ärrakolep, temma matmise tarbis ütfeörraline rahha abbi andas.

## Kassa kokkusäädmine ja liikmide õiguse.

### § 2.

Kassa liikmis sawa meesterahwas nink naisterahwas eggast saiusesest wastawõetus, kui nemma wiiskümmeend ajastaiga wanna ei olle nink kui neil hä terwüs om.

Dähendus. Selle paragrahwi säädmise alla ei jatta mitte kassa-põhjandaja ei ka põhjandamise kandidati (je om kassa otjad.)

### § 3.

Kes liikmes tahhap wastawõetus sada, peap seda kassa eestsaiusesele teeda andma, omma saiusese, oma ristmise nink wäärnimmi ütfe eesieraliko ramatu sisse üllespandma nink üttelisi omma eatähhe nink ka kui jedda nõwwetas, ütfe tunnistusetähhe ommast terwüsesest sisseandma.

Dähendus. Kellele wastawõetmine eestsaiusese poolt om keeltu, sel om lubba jedda kirja läbbi kõiki liikmide foggole teeda anda selletamise nink üllesmõistmise tarbis.

### § 4.

Mees ja naine sawa wastawõitmise man nink masju polest ütfe innemise eest loetus, ent kui nemma koolwa, siis saap mehhe nink naise matmise tarbis eesieralif abbirahha mastus.

§ 5.

Jedes Mitglied erhält ein gedrucktes Exemplar der Statuten. Auch können Exemplare derselben verkauft werden und fließt der Erlös dafür in die Kasse.

§ 6.

Die Mitglieder erhalten für die Uebernahme der Verwaltung der Kasse, mit Ausnahme des Einsammlers der Beiträge § 31, keine Vergütung.

§ 7.

Es können auch Personen, die außerhalb der Gemeinde Waimel wohnen, der Kasse als Mitglieder beitreten. Die Zulässigkeit einer außerhalb der Waimelschen Gemeinde wohnenden Person zur Mitgliedschaft bestimmt die Verwaltung. Alle außerhalb der Waimelschen Gemeinde wohnenden Mitglieder der Kasse sind verpflichtet, einen an Ort und Stelle ansässigen Bevollmächtigten zu haben, der für sie alle Verpflichtungen, welche diese Statuten vorschreiben, zu erfüllen hat. Die demselben erteilten Vollmachten sind gegen eine Quittung der Verwaltung abzuliefern.

Anmerkung 1. Ein das Territorium der Waimelschen Gemeinde verlassendes Mitglied der Kasse kann noch Mitglied derselben bleiben unter Beobachtung der im § 7 angeführten Formalitäten.

§ 8.

Die Zahl der Mitglieder der Kasse darf nicht mehr und nicht weniger als 101 betragen.

## Kapital der Kasse.

§ 9.

Das Kapital der Kasse wird auf folgende Weise gebildet:

- a) Jedes Mitglied trägt beim Eintritt zum Besten der Kasse drei Rubel bei, nämlich zwei Rubel Einschreibegeld beim Eintragen desselben in das Candidaten-Verzeichniß und einen Rubel bei der Zuzählung zu den Mitgliedern.

Anmerkung. Im Berarmungs- oder Todesfalle eines solchen Candidaten werden die von ihm erhaltenen 2 Rubel ihm oder seinen Erben zurückgezahlt.

§ 5.

Egga lige saap trükkitu põhjuskirja-ramatu. Neid ramatit om lubba kassa hääs müüwa.

§ 6.

Kui üts kassjalige eestjaisuse liikmes wallitas, siis ei sa temma märaſtki waiwa palka — olgo siis, et ta rahhawasta-wõtjas § 31 perra om wallitetu.

§ 7.

Ka niſuggutſe innemise, kes Waimele tallorahwa koggo-  
duſen ei ella, wõiwa jelle kassa liikmis sada. Kes kassa liikmes  
wõip wastawõetus sada, jelle ülle teep kassa eestjaisus otſuse.  
Kõik liikme, kes muial ellawa, kui Waimele tallorahwa koggo-  
duſen, peawa omma kõrramaſju ütte eenollewa matmise eest ette  
ärramaſma ja päle ſe peap neil weel üts wollimees ollema, kes  
Waimele koggoduſen ellap ja neide eest kõif ärratäüta wõttap,  
mes ſe põhjuskirri muido weel ettekirjotap. Wollikirja (Woll-  
machten), mis neile antaſſa, peawa kwiitungi waſta eestjaisuse  
kätte antama.

Tähhendus 1. Eggaüts kassjalige, kes koggoduſest muiale ellama  
lät, wõip ka eddespiddi kassjaliikmes jäda, ent ta peap siis  
kõif ärratäütmä, mes jelle paragrahwil 7 perra muiale ella-  
wide liikmide kohhus om.

§ 8.

Liikmide hulſk om 101 ninſ ei tohi ſest arwuſt üllemb  
olla.

**Kassa kapital.**

§ 9.

Kassa kapital saap allan nimmetedu wiisil footus:

- a) Wastawõtmise man maſſap egga lige kassa hääs kolm  
rubla hõbet, nimmelt siis, kui temma henda kandidatis ehſ  
ootjas laſſep ſiſſefirjutada, 2 rubla ja kui temma täwweste  
liikmide arwo ſiſſe aſtup, siis jälle 1 rubla.

Tähhendus. Kui üts kandidat waiſes jääp ehſ ärrakolep, siis  
maſtas temma 2 rbl. temmale ehſ temma perrandajile taggaſi.

b) Im Todesfalle eines Mitgliedes oder dessen Ehefrau zahlt jedes der übrigen Mitglieder, mit Ausnahme des am Leben gebliebenen Ehegatten, drei Rbl. zur Kasse. Für diese Einzahlung wird ein Termin von nicht mehr als drei Wochen festgesetzt, gerechnet vom Tage der Anzeige über den Tod des Mitgliedes. Im Falle des Todes zweier und mehrerer Mitglieder zu einer und derselben Zeit werden für die Entrichtung der Beiträge eines jeden derselben besondere Termine festgesetzt und zwar: für den ersten Beitrag eine Frist von 3 Wochen und für jeden nächstfolgenden eine Frist von 2 ferneren Wochen.

Anmerkung. Ueber den Empfang der Beiträge ertheilt der Einsammler der Beiträge eine gedruckte Quittung mit eigener Namensunterschrift.

### § 10.

Wenn nach Ablauf der im vorigen § angegebenen Frist die Zahlung nicht erfolgt, so wird das säumige Mitglied einer Pönalstrafe von 50 Kop. unterzogen und ihm sogleich seitens der Verwaltung eine schriftliche Mahnung zugesandt. Wenn aber auch hierauf im Verlauf von ferneren zwei Wochen der dem Mitgliede zustehende Beitrag nicht entrichtet worden, so wird solches Mitglied aus der Zahl der Mitglieder ausgeschlossen und erhält die von ihm früher eingezahlten Beiträge ohne Zinsen, mit Ausnahme des Eintrittsgeldes und der Strafgebühren, zurück.

### § 11.

Die Beerdigungsquoten werden nach folgender Berechnung aus der Kasse verabreicht:

|                            |                    |          |
|----------------------------|--------------------|----------|
| für 1— 5 gezahlte Beiträge | werden verabreicht | 150 Rbl. |
| " 6—10                     | " "                | 165 "    |
| " 11—15                    | " "                | 180 "    |
| " 16—20                    | " "                | 195 "    |
| " 21—25                    | " "                | 210 "    |
| " 26—30                    | " "                | 225 "    |
| " 31—35                    | " "                | 240 "    |
| " 36—40                    | " "                | 255 "    |
| " 41—45                    | " "                | 270 "    |

b) Kui üks lige, wai temma abbiwasa johhub koolma, siis masjap eggauits mu lige kolm rubla hõbbet kassa sisse. Ent ärrakaddonu liikme perrajänu abbiwasa om masjuft pri. Se rahha sisse masmise tarbis ei anda pikfembat terminit kui kolm nädalit, toft päiwast arwada, kui liikme koolmisest teedmine om antu.

Kui kats ehk mittu liged üttel ajal koolwa, siis saap eggauitte förramasju tassumise tarbis üks esfierralik termin säetus, ni et eddimätsje förramasju tähtpäiw 3 nädali perrast om, ent eggauitte perrantullewa masju termin üks kats nädalit pääle mödalämmut tähtpäiwa.

Tähhendus. Kõrramasju wastawõtmiise ülle annap rahhawastawõtija kwitungi, mink al temma nimmi saijap.

### § 10.

Kui eestisaiswan paragrahwim säetu aig om mööda lännu, ja förramasjes om weel masmata, siis saap holetumale liikmele 50 kop. trahwimassju pälepantus, ja temmale kassa eestisaisuse käestjmanaitjuse firri lähätendus. Ent kui ka päle se katte nädali perrast rahha ei olle sissemastu, siis saap se holetu lige liikmide arwust mahhaributus, ent temmale masjetas, ilma intressita nink ilma sissefirjotamise rahhata nink ka ilma trahwimassjude rahhata, föik mes temma enne om masnu. taggasi (to om, kui temma abbirahhast middaki ei olle weel janu matmise kassast.)

### § 11.

Matmite abbirahha jaw sawa kassast se allan saiswa arwo perra wäljamastus:

|       |            |            |      |     |       |
|-------|------------|------------|------|-----|-------|
| 1— 5  | sissemastu | fõrramasju | eest | 150 | rubla |
| 6—10  | "          | "          | "    | 165 | "     |
| 11—15 | "          | "          | "    | 180 | "     |
| 16—20 | "          | "          | "    | 195 | "     |
| 21—25 | "          | "          | "    | 210 | "     |
| 26—30 | "          | "          | "    | 225 | "     |
| 31—35 | "          | "          | "    | 240 | "     |
| 46—40 | "          | "          | "    | 255 | "     |
| 40—45 | "          | "          | "    | 270 | "     |

|           |          |          |        |             |     |      |
|-----------|----------|----------|--------|-------------|-----|------|
| für 46—50 | gezahlte | Beiträge | werden | verabreicht | 285 | Rbl. |
| " 51—55   | "        | "        | "      | "           | 300 | "    |
| " 56—60   | "        | "        | "      | "           | 315 | "    |
| " 61—65   | "        | "        | "      | "           | 330 | "    |
| " 66—70   | "        | "        | "      | "           | 345 | "    |
| " 71—75   | "        | "        | "      | "           | 360 | "    |

### § 12.

Das Mitglied, welches 75 Beiträge entrichtet hat, wird von allen weiteren Einzahlungen befreit. Diese Befreiung ergiebt eine Vakanz für einen Candidaten in die Mitgliedschaft der Kasse.

### § 13.

Die Beerdigungsquote wird der Familie des oder der Verstorbenen nicht später als 24 Stunden nach erfolgter Anzeige über den Tod des Mitgliedes ausbezahlt. Die Bevollmächtigten der außerhalb der Waimelschen Gemeinde wohnenden Mitglieder haben bei der Anzeige über den erfolgten Tod ihres Vollmachtgebers oder dessen Ehefrau noch einen vom Ortsprediger ausgestellten Todtenschein beizubringen.

### § 14.

Wenn die Wittwe eines verstorbenen Mitgliedes noch ferner sich an der Kasse zu betheiligen wünscht, so hat sie davon der Verwaltung schriftlich anzuzeigen und die erforderlichen Beiträge, wie früher zu entrichten. In solchem Falle entsteht keine Vakanz. Die ihren Erben zu zahlende Beerdigungsquote wird von dem Zeitpunkte des Beitritts ihres Mannes zur Kasse berechnet.

### § 15.

Wenn Jemand unverheirathet der Kasse beitrith und darauf heirathet, so wird das Recht auf den Empfang der Beerdigungsquote entsprechend den seit dem eigenen Beitritte eingezahlten Beiträgen auch auf dessen Frau oder Mann ausgedehnt.

|       |            |            |      |     |       |
|-------|------------|------------|------|-----|-------|
| 46—50 | sissemastu | förramasju | eest | 285 | rubla |
| 51—55 | "          | "          | "    | 300 | "     |
| 66—60 | "          | "          | "    | 315 | "     |
| 61—65 | "          | "          | "    | 330 | "     |
| 76—70 | "          | "          | "    | 345 | "     |
| 71—75 | "          | "          | "    | 360 | "     |

### § 12.

Se lige, kes 75 förramasju om ärramasnu, pääsep kõigest eddespidditsest sissemasmiest wallale. Se läbbi saap üts liikmekottus kassan priis, nida et üts kandidat kassaliikmes wasta wõetas.

### § 13.

Matmise abbirahha jaggo saap se ärrakoolnu innemise suggufeltjile wäljamastus, et mitte ildamba kui 24 tundi perran jedda, kui liikme koolmijest om teedmine antu. — Wäljan ellawide Waimele liikmide wollimehhe peawa, kui nemma omma wollandja ehk temma abbikasa koolmijest teedmist andwa, se õppetaja käest, kelle koggoduse pirin se ärrakaddunu elli, ütte tunnistujetähhe, et ta ärra om koolnu, jisjeandma.

### § 14.

Kui ütte kaddonu liikme läsk perran mehhe jurma kassaliikmes tahhap jäda, siis ta peap jedda kassa eestisaisule kirja läbbi teedä andma ning peap omma kaddonu mehhe asjemel förramasju eddesimasma. Ent siis ei sa liikmide arwun mitte üts kottus priis. — Kui sunr se matmise abbi rahha jaggo om, mes — kui nisuggune läsk ärrakolep, — temma perrandajile tullep masša, saap se jao perra arwatus, mil temma mees kassaliikmes olli janu.

### § 15.

Kui keagi tol hawal ilma abbikasata olli, kui ta kassaliikmes saije ja päle se naije wõttap ehk mehhele lät, siis sap see matmise abbirahhasamise õigus ka temma naijele ehk temma mehhele se perra arwatus, kunnas temma esfi kassaliikmes om janu.

§ 16.

Bei einer zweiten Verheirathung eines Mitgliedes muß der Wittwer für seine zweite Frau oder die Wittwe für ihren zweiten Mann das Eintrittsgeld von 3 Rbln. zum Besten der Kasse entrichten. Im Todesfalle der in die Zahl der Mitglieder aufgenommenen zweiten Frau oder des zweiten Mannes wird die Beerdigungsquote nach der Zahl der Beiträge, die seit der Zeit der Betheiligung des verstorbenen zweiten Ehegatten der Kasse gemacht worden sind, berechnet.

§ 17.

Auf derselben Grundlage muß auch das Mitglied, welches schon 75 Beiträge entrichtet hat, mit den Einzahlungen fortfahren, wenn es für seinen zweiten Ehegatten (Mann oder Frau) eine höhere Quote zu erwirken wünscht, als demselben nach der seit seiner (ihrer) Theilnahme an der Kasse geleisteten Zahl der Beiträge zukommen würde.

§ 18.

Die Beerdigungsquote erhält die Familie des verstorbenen Mannes, d. h. der Mann oder die Frau und die ehelichen Kinder, oder deren directe Descendenten. Die übrigen Verwandten, die gerichtlich geschiedene Frau, sowie sonstige Gläubiger haben kein Recht, die Beerdigungsquote zu beanspruchen. Ueberhaupt unterliegen weder das Kapital der Kasse noch die aus derselben zu verabreichenden Gelder irgend welcher fremden Beschlagnahme, da sie nicht die Bezahlung der Schulden, sondern die Bestreitung der Beerdigungskosten bezwecken.

§ 19.

Das Mitglied, welches weder Frau noch Kinder hat, theilt der Verwaltung schriftlich darüber mit, wem nach seinem Tode die Quote ausgekehrt werden soll; wenn aber solche Anzeige nicht gemacht worden ist, so liegt der Verwaltung die Pflicht ob, den Verstorbenen zu bestatten. Die Beerdigungskosten dürfen jedoch die Summe nicht übersteigen, welche dem Verstorbenen gemäß den von ihm gezahlten Beiträgen nach § 11 zusteht. Sollte die zu zahlende Beerdigungsquote größer sein, als die erforderlichen Beerdigungsausgaben, so verbleibt der Rest der Kasse.

§ 16.

Kui üts kassalige töist forda abbiello sisse astup, sis peap temma ommale töisele abbikafale liikmediguse jega ostma, et ta temma eest kolm rubla sissekirjutamise rahha kassa sisse mas-  
sap. Kui nüüd se kassaliikmes sanu tõine naine, ehk tõine mees ärrakolep, sis saap see temma jaos masjetawa matmise abbirahha furus neide kõrramasjude arwo arwatus, mis tost aijast sani omma mastu, kui se ärrakaddonu tõine abbikafa kassaliikmes olli sanu.

§ 17.

Sellesama põhja pääl peab ka se lige, kes jo 75 kõrramasju om masnu, jälle hakkama eddesimasma, kui temma omma töise abbikafale (mehhele ehk naijele) jurembat matmise abbirahha jalko murretseda tahhap, kui temmal neide kõrramasjude arwu perra, mis temma ommast töise abiello sisseastumisest sani sisse olli masnu, õigus olles nõnda.

§ 18.

Matmise rahha perrandap ärrakaddonu liikme suggufelts, se om temma mees ehk naine nink temma abbiellon jündinu, latse ehk neide ihhosuggo. Muil suggulaisel nink temma naijel, kes kohtootsuse läbbi temmast om lahutedu, nijannuti ka wõlla-  
andjile ei olle mārastki õigust, jedda matmise abbirahha hendale perrida. Ülleültse ei jatta kassa kapital ei ka sest kassast mas-  
setu rahha üttegi kohtupolitse keelu alla, sest et nemma matmise abbis omma jäetu ja ei mitte wõllatajumise tarbis.

§ 19.

Se lige, kel ei olle naišt ei ka latši, annap kirja läbbi eestsaijule teedmist, kelle kätte perran temma furma matmise rahha peap mastama. Kui ta jedda ei olle tennu, sis kannap kassa eestsaijus essi se eest hoolt, et se ärrakaddonu lige aufaste omma ellosaijuse perra saap mattetus. — Ent se matmise kullu ei tohhi mitte juremb olla, kui se rahha, mis § 11 perra temma jaos om. Kui se jaggo juremb om, kui matmise kullu, sis perran-  
dap kassa jedda, mis ülle jääp.

### § 20.

Wer freiwillig aus der Zahl der Mitglieder auszutreten wünscht, hat solches der Verwaltung schriftlich anzuzeigen, und erhält dagegen, nicht später als 6 Wochen, wenn er nicht anderweitig der Kasse verpflichtet ist, alle von ihm entrichteten Beiträge ohne Zinsen und Eintrittsgeld zurück. Hat dieses Mitglied jedoch in Folge des Todes der Frau (oder des Mannes) schon früher eine Beerdigungsquote empfangen, so wird ihm nur derjenige Theil der Summe der geleisteten Beiträge zurückgezahlt, der den Betrag der empfangenen Quote übersteigt.

## Verwaltung der Kasse.

### § 21.

Zur Geschäftsführung der Kassenangelegenheiten werden alljährlich von der Generalversammlung der Teilnehmer aus ihrer Mitte nach Stimmenmehrheit der Verwaltungsausschuß, bestehend aus drei Gliedern, gewählt, von welchen das mit einer überwiegenden Stimmenmajorität gewählte Glied zum Präsidenten der Verwaltung und der Generalversammlungen ernannt wird. Außer den Verwaltungsgliedern werden mit demselben Wahlmodus drei Candidaten ihnen zugestellt. Die bisherigen Verwaltungsglieder können für das nächstfolgende Jahr wieder gewählt werden.

Anmerkung. Das in dem Verwaltungsausschuß gewählte Mitglied kann die Wahl nur in Folge triftiger Hinderungsgründe ablehnen.

### § 22.

Die Verwaltungsglieder müssen bei den Generalversammlungen der Teilnehmer gegenwärtig sein. Sobald einer der Verwaltungsglieder wegen Krankheit oder anderen triftigen Gründen gezwungen sein sollte, auf einige Zeit seine Beschäftigung an der Kasse einzustellen, so ist er gehalten, rechtzeitig seinen Candidaten davon in Kenntniß zu setzen, welcher alsdann in seine Stelle tritt und alle Pflichten eines Verwaltungsgliedes mit gleichen Rechten, wie sie die beiden andern Mitglieder haben, erfüllt.

### § 23.

Zu den Pflichten des Verwaltungsausschusses gehört:

- a) Die Geschäftsführung sowohl in den Generalversammlungen als auch in der Verwaltung selbst.

## § 20.

Kes esfi pritahtlikult kasja liikmide armuist tahhap wälja-  
astu, peab jedda eestfaisusele kirja läbbi teeda andma nink jaab  
sis, kui temmal muido kasjale middagi tasjuda ei olle, kuuwe  
näddali aja sissen kõik omma sisse masjetu kõrramasju ilma in-  
tresfita nink ilma sissekirjotamise rahhata taggasi. Ent kui se  
lige jo perran omma naise (ehk mehhe) surma ütte matmise  
abbirahha jakko kasjast om janu, sis masjetas temmale ennegi  
se wõrd taggasi, mis temma kasjale ernamb om masnu, kui ta  
kasja kääst om janu.

## Kasjawallitsusest.

### § 21.

Kasja asjo üllewallitsemise tarbis wallitsej kõike liikmide  
foggo eggal ajastajal häletähti andmise läbbi juremba häälde  
hulga perra kolm tirektorid ehk eestfaisjad, kes jälle henda seast  
omna poolst ütte präsfidenti foggona liikmete foggule wallitsewa.  
Päle nende eestfaisjide (tirektoride) sawa jeddasamma wiisi neile  
kolm abbiliist wallitus. Wõdalämmu ajastaja tirektori wõiwa  
ka wastse ajastaja tirektoris wallitus sada.

Tähhendus. Kes tirektoris saap wallitus, peap jedda ammetit  
henda päle wõtma, olgo sis et temmal se ammetipiddamine  
kohhant wõimata om.

### § 22.

Tirektori peawa kõiki liikmide kofkotullemisest ošja wõtma.  
Kui üttel tirektoril haiguist ehk mõnd muud keelmist johhup, ni  
et temmal wõimata om, jedda ärratallitada, mis temma ammet  
temmale päle pannep, sis peap temma jedda aigsaaste ommale  
abbilisele teeda andma ja se peab omna ammetit neidesamma  
kohhuste nink õigustega, mis tõisjelgi tirektoridel om, tallitama.

### § 23.

Eestfaisjide kohhuse omma:

- a) ni hästi kasjaasjo toimetada ülleülditsen kofkotullemisen,  
kui ka kasjarahha wallitseja;

- b) die Beaufsichtigung über die gehörige Entrichtung der Beiträge durch die Mitglieder;
- c) die Auszahlung der Beerdigungsquoten;
- d) die Führung der Einnahme- und Ausgabe-Bücher;
- e) das Unterbringen der baaren Gelder in Creditanstalten behufs Verzinsung und
- f) die Zusammenstellung der Jahres-Rechnenschaftsberichte über die Thätigkeit der Kasse und überhaupt die Sorge, das Interesse der Kasse nach den bestehenden Statuten wahrzunehmen.

#### § 24.

Für den der Kasse durch ein Verwaltungs-Ausschußglied irgendwie verursachten Verlust werden sämtliche Ausschußglieder verantwortlich gemacht.

#### § 25.

Die der Kasse zufließenden Gelder, welche zur Veranschlagung nicht unumgänglich erforderlich sind, werden nach Beschluß der Generalversammlung in den Reichs- oder privaten, von der Regierung patentirten Creditanstalten in zinstragenden Papieren verwerthet.

#### § 26.

Die baaren Gelder und Documente der Kasse, exclusive der zu laufenden Ausgaben erforderlichen, werden an einem vor Feuer- und Diebstahl gesicherten Orte in einem besonderen eisernen Geldschrank aufbewahrt, unter Verriegelung dreier Schlösser, deren Schlüssel je zu einem bei den Verwaltungs-Ausschußgliedern der Kasse aufbewahrt werden müssen. Der Schrank wird nicht anders geöffnet, als in Gegenwart der Ausschußglieder der Verwaltung oder derer, die ihre Stelle vertreten.

Anmerkung. Der Präsident kann jährlich, ohne besondere Bewilligung der General-Versammlung der Mitglieder, zu Nebenausgaben, z. B. Sazelleibbedürfnissen, Druck der Quittungen u. s. w. bis auf 25 Rbl. verausgaben; größere Summen dagegen dürfen nicht ohne Zustimmung der Generalversammlung verwandt werden.

#### § 27.

Ueber sämtliche Verhandlungen in Angelegenheiten der Kasse wird ein Journal geführt.

- b) se ülle walmada, nink se perrast hosen olla, et liikmide förramasju õige aja päle sissetullewa;
- c) nende asji om, matmise abbirahha wälja massa nink
- d) sissetulnu nink wäljalännu rahha arworamatus kirjotada;
- e) sula rahha ütte kredittkassaha intressi päle panda;
- f) kassa aijastaja rehnungi ülles wõtta nink ülleültre kõige holega käen ollewa põhjuskirja perra kõik tähhele panda, mes feltfile kassus wõip tulla.

### § 24.

Kõige kahjo, eest, mes ütte eestfaisja sü läbbi kassale johhup, wastotawad kõik eestfaisjad üttenfoon.

### § 25.

Kõik kassa sissetulnu rahha, mes tarbis ei olle, peap kronu ehk kronu poolt kinnitedu kredittkassa rendikandmises pantama.

### § 26.

Kassan ollewat rahha nink tokumenti ärrasäet tost summaft, mes massjude tarbis tullep, sawa ütten tullekahjo wasta warjatu rawatsen kastin hoijetus. Se kast peap kolme tabbaga kinnitedu, ning eggäütte kassawallitjuse kiikme käen üts wõtti ollema. Kast ei tohhi muido, kui agga kõige kassawallitsejide ehk noide abbiiste man ollemas wallale tetta.

Tähhendus. Präsidentil om lubba egga ajastal förwaliste massjude päle, ni kui om kantsjeleitarwiduse nink kirjade trükmise päle 25 rubla kassarahha kullutada, ilma lubba küsimita kõiki liikmide koggo käest. Ent kõiki surembide massjude perrast peap kõiki liikmide koggo käest lubba küsitama.

### § 27.

Kõik nõupiddamise matmise kassa asjo perrast sawa protokollu ramatohe üllespantus.

§ 28.

Ist eine Generalversammlung erforderlich, so benachrichtigt die Verwaltung davon sämtliche Mitglieder der Kasse — bei gleichzeitiger Angabe des auf der Generalversammlung zu beurtheilenden Gegenstandes — nicht später als 8—14 Tage vor der Versammlung.

§ 29.

Ein jedes der Verwaltungs-Ausschußglieder erhält bei seiner Entlassung nach geschehener Revision der Kasse von der neuen Verwaltung eine Quittung über die gehörige Erfüllung seiner Obliegenheiten in Bezug auf die Kasse. Bis zum Empfange der Quittung ist Keiner der vorigen Ausschußglieder weder für sich selbst noch für die übrigen Ausschußglieder von der Verantwortung befreit.

## Revision und Sicherstellung der Kasse.

### Revidenten.

§ 30.

Die jährliche Generalversammlung wählt aus ihrer Mitte für jedes nächste Geschäftsjahr nicht weniger als drei Revidenten zur Revision der Kasse und der Einnahme- und Ausgabebücher. Die Revidenten stellen, nachdem sie die Kasse und die Einnahme- und Ausgabebücher verglichen haben, nicht später als acht Tage vor der nächsten Generalversammlung das Resultat ihrer Revision der Verwaltung vor, welche ihrerseits, nach Durchsicht der Bücher und Bemerkungen der Revidenten das Endresultat der Revision ohne Aufschub der Generalversammlung vorlegt. Etwaige Differenzen zwischen der Verwaltung und der Revidenten unterliegen der Entscheidung der Generalversammlung.

§ 31.

Unabhängig von den Revidenten designirt die Generalversammlung zum Einsammler der Beiträge ein Mitglied der Kasse, oder auch eine fremde Person, wobei es der Generalversammlung anheimgestellt bleibt, von derselben eine verhältnißmäßig zu bestimmende Caution zu fordern.

§ 32.

Der Einsammler der Beiträge erhält für seine Mühewaltung eine Vergütung laut Uebereinkunft mit der Verwaltung.

§ 28.

Kui waia om, et kõike liikmide koggo kokku tulley, jis kut-  
sup eestjaisus kõik kasjalikmid kokko, ei mitte ildemba kui 8—14  
päiwa enne kokkotullemise tähtpäiwa ja annap sesamma kirja  
läbbi ka teedmist, mes asja perrast se nõupiddamine saap ollema.

§ 29.

Kui üks eestjaisjide seast omma ammetid mahha pannep,  
jis annap temma ommast ammeti piddamisest ommale ammeti  
perrandajale arwo nink saap se käest se ülle tunnistuse kirja  
(kwitung) et temma kõik om ärratäutnu, mes temma kohhus  
kassa wasta olli. Ni kawwa, kui wannal eestjaisusel sedda tun-  
nistuse kirja weel läen ei olle, jis ei olle ükski eestjaisja ka  
weel wastutamisest pri, ei emnese, egga töiste polest.

**Kassa rewisionist (läbbi kaemisest) nink warjamisest.**

R e w i d e n d i.

§ 30.

Egga aijastajatsen kõiki liikmide koggon saap tullewa aijas-  
taja ette ei mitte wähhemb kui kolm innemist kassa ja jisje-  
tulnu nink wäljalännu rahha ramatide rewisioni tarwis wallitus.  
— Ne rewidenti andwa, kui nemma läbbikaemist omma ärra-  
tallitanu, ei mitte ildamba kui 8 päiwa enne een ollewat kõiki  
liikmide koggo kokkotullemist eestjaisusele teedä, mes nemma omma  
lõundnu, ja eestjaisus pannep ilma aja wiitmata sedda rewidentide  
teedäandmist neide märküstega kõiki liikmide koggole ette. Kui  
eestjaisuse nink rewidentide arwamine mõnnen asjan mitte kokko  
ei jünni, jis peap liikmide üleüldine koggo sedda tülliasja jelle-  
tama nink otjust teggema.

§ 31.

Päle üllewan nimmetedu rewidentide wallitsep selts (se om  
kõigi liikmide üleüldine koggo) kõrramasjude wasta wõtmise tarbis  
ütte kassa liikme ehk liikmide seast ütte, nink om koggol wõimus  
temma käest kautsjoni nõuda.

§ 32.

Rahha wastawõtja (rahhakorjaja) saap omma waiwatasju-  
mises ni paljo, kui präsidend (eestjaisus) temmaga leppip.

## General-Versammlung.

### § 33.

Die gewöhnlichen General-Versammlungen der Mitglieder finden einmal im Jahre, die außerordentlichen nach Maßgabe des Bedürfnisses statt. Auf den gewöhnlichen Jahres-Versammlungen werden die Jahres-Rechnenschaftsberichte der Verwaltung, die Bücher und Documente der Kasse durchgesehen und die Wahlen der in §§ 21, 30 und 31 benannten Personen vollzogen. Ueberdies werden sowohl in den gewöhnlichen als auch in den außerordentlichen General-Versammlungen Sachen berathen, welche außer dem Bereiche der Competenz der Verwaltung liegen, sowie auch Anträge Seitens der Verwaltung auf Abänderung der Statuten, einer Durchsicht unterzogen.

### § 34.

Die Anträge auf Abänderung oder Ergänzung der Statuten werden, nach erfolgter Begutachtung Seitens der Generalversammlung, in vorgeschriebener Form der hohen Obrigkeit zur Bestätigung vorgestellt.

### § 35.

Zur Beschlußfähigkeit der Generalversammlung ist unbedingt die Anwesenheit von 40 Mitgliedern erforderlich. Sollte die erforderliche Zahl der Mitglieder auf der Generalversammlung nicht erscheinen, so wird eine neue Versammlung, jedoch nicht vor fünf Tagen, zusammenberufen und schreitet alsdann dieselbe zur Ausführung der Geschäfte, ungeachtet dessen, in welcher Zahl auch die Mitglieder erschienen. — wovon sämtliche Mitglieder bei der Einladung zu der Generalversammlung in Kenntniß zu setzen sind.

### § 36.

Alle Angelegenheiten werden in der Generalversammlung durch Stimmenmehrheit der auf derselben persönlich erschienenen Mitglieder entschieden, mit Ausnahme der Fragen über Abänderung der Statuten oder Schließung der Kasse, zu deren Entscheidung eine Majorität von zwei Dritteln der Stimmen sämtlicher Mitglieder erforderlich ist. Bei einer gleichen Zahl der Stimmen ist die Meinung, welcher der Präsident beipflichtet, Ausschlag gebend.

## Ülleüldine liikmide koggo.

### § 33.

Ülleüldine kõiki liikmide kokkofullemine om eggal ajastajal üts ford, nink päle se peetasse weel esfikördliko kokkofullemisi ni saggede, kui tarwis om. Ajastajatsel koonollemisel sawa ajastaja rehningi ja ramatu nink tokumenti, läbbifaetus nink 21, 30 ja 31 paragrahwin nimmetedu ammetimehhe wallitus. Päle se saap ajastajatsen koonollemisel nink ka esfikördlikul koonollemisel nisuggutside asjo perrast nõu peetus, mes eestsaisus omma wõimusega ei woi toimendada, ja saap läbbifaetus, mes temmal põhjuskirja muutmise nink parrandamise polest ettepanda om.

### § 34.

Põhjuskirja muutmise nink parrandamise sawa, kui kõiki liikmide koggo neid hääs om kitnu, säduslikko kõrra perra kohtule finnitamise tarwis ettepanetus.

### § 35.

Kõiki liikmide koggo nõupiddamise otsus om sis kindma, kui kõige wähhämbalt 40 liged sest nõupiddamisest om osja wõtnu. Ent kui ei olle nipalju kokko tulnu, sis om wastsest koggodus mitte enne 5 päiwa perrast kokko kutsu, nink saap kui paljo ka koon omma toimetedu, nink mes om sis toimetet, saap kõigile tõijile liikmile teeda antus.

### § 36.

Kõigile nõupiddamisile kõigi liikmide koggon saap kokkotulnuide liikmide suremba häliarwo läbbi otsus tettus, mahhaarwatu nisuggutse kõrra, kui wahhest põhjuskirja muuta ehk kasfat lõpetada tahhetas. Sis om egga otsusele kats kolmandikko häli tarwis kõigist kasjaliikmist. Mes ülleülditsen kõige liikmide koonollemisen otsuses om tettu, peap täudetama, ni hästi neilt liikmilt, kes olliwa, kui ka neilt, kes mant ärra olliwa.

### § 37.

Der von der Generalversammlung für gut befundene Jahres-Rechenschaftsbericht wird zur Kenntnißnahme dem Deconomie-Departement des Ministerii des Innern vorgestellt und kann nach Ermessen der General-Versammlung in der örtlichen Zeitung abgedruckt werden. Zugleich werden diesem Departement fünf Exemplare der Statuten der Kasse vorstellig gemacht, falls dieselben abgedruckt werden (in russischer Sprache).

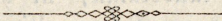
### Aufhören des Bestehens der Kasse.

### § 38.

Wenn in Folge Mangels an Mitgliedern oder anderen Ursachen es für nothwendig erachtet werden sollte, zur Schließung der Kasse zu schreiten, so wird auf Beschluß von zwei Dritteln aller Mitglieder die Thätigkeit der Kasse eingestellt und erhält alsdann jedes Mitglied — unter Beobachtung des § 20 — alle von ihm entrichteten Beiträge zurück und, falls die Mittel der Kasse es erlauben, auch entweder ganz oder theilweise diejenige Summe, welche ihm nach Maßgabe der Zahl der von ihm geleisteten Beiträge bei seinem oder seiner Ehefrau Tode zu zahlen gewesen sein würde. Sollte jedoch nach geschעהer Auszahlung der den Mitgliedern zustehenden vollen Beerdigungsquoten irgend ein Ueberschuß in der Kasse verbleiben, so ist derselbe nach Bestimmung der Generalversammlung der Mitglieder zu verwenden. Wenn dagegen bei Auflösung der Kasse der Kassenbestand sich derartig herausstellen sollte, daß den Mitgliedern nicht einmal alle von ihnen geleisteten Beiträge zurückzuerstatten möglich ist, so hat ein jedes Mitglied auch nur soviel zu beanspruchen das Recht, als ihm nach seinen Einzahlungen und deren der übrigen Mitglieder pro rata aus dem übrig gebliebenen Kapital der Kasse ausgezahlt werden kann.

Ueber die Schließung der Kasse wird in der örtlichen Gouvernements-Zeitung und im „Regierungs-Anzeiger“ eine Publikation erlassen.

Es folgen die Unterschriften des Herrn Vice-Directors und des Herrn Abtheilungs-Chefs.



### § 37.

Kõike liikmide koggo läbbi wõetu aijastaja rehning jaap Õkonomi Departamenti Ministeriumi sadetus, kui ka kekko tulnu koggo tahmise perra ka kubbermango zeitungi läbbi teedä antus. Kui kassa põhjuskirri jaap trükkitus, siis om neift wiis tükki Departamenti sata.

### Kassalõppetamine.

#### § 38.

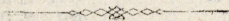
Kui ehk seperrast, et liikmide arw mitte täus ei olle, ehk mõnne mu asja perrast arwatas waia ollewat, kassa lõppetada, siis wõip sedda sündida perrast sedda, kui kats kolmandikko kassa liikmist selle otsuse omma tennu. Sis jaap igga lige (§ 20 põhjuskirja parragrahwii jäadmiste perra) kõif temmast masjetu kõrramasju taggasi. Kui kassa wälja annap, siis jaap liikmele sedda möda kui suur temma omma sissemastut kapital om, ossast ehk täwwešte ka se rahhasumma wälja mastus, mes talle temma kõrramasjude arwo perra olles ossas janu, kui temma ehk temma naine olles koolnu.

Kui perrast matmise rahha wäljamašmist liikmete kätte kassale üts jagger rahha weel ülle jääp, siis prugitas sedda üllejänud rahha seddawisi, kuis kõiki liikmete ülleülditsel koonollemisel nõus wõetas.

Ent kui jälle kassalõppetamise man kassa kapital wälja ei anna, kõiki sissemastuid kõrramasje taggasi masja, siis om eggal liikmel ennegi õigus ütfinda sedda summat taggasi nõuda, mes talle ossas olles janu üllejänust kassakapitalist sedda möda, kuis paljo kõrramasje temma olli sissemasnu.

Kassalõppetamine antas teedä kohhalisen kubbermangu zeitungin ja „Rigiwallitsuse teedäandjan.“

Kinnitaja üllembide nimmed omma alla kirjotetu.



# Waimelle II

## foolnokaſja liikme.

- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Arras, Ann, Erastfer</li> <li>2. Butler, Peter, Wanna Laiſen</li> <li>3. Bergmann, Anna, Wörro</li> <li>4. Blum, Otto, Wörro</li> <li>5. Erlemann, Matti, Wanna<br/>Käſſeriſ</li> <li>6. Eifen, Ado, Sömmerpallo</li> <li>7. Dult, Michael, Wörro</li> <li>8. Derling, Emil, Wörro</li> <li>9. Grünberg, Jakob, Wörro</li> <li>10. Heil, Alexander, Wörro</li> <li>11. Heuſler, Kriſtjan, Waimel</li> <li>12. Henno, Ado, Waimel</li> <li>13. Jaſka, Karli, Wörro</li> <li>14. Jwand, Jaan, Berriorra</li> <li>15. Jwaſt, Eijo, Berriorra</li> <li>16. Jerpööit, Katre, Berriorra</li> <li>17. Käis, Katre, Timmo</li> <li>18. Kluge, Katarina, Wörro</li> <li>19. Kulguſ, Jaan, Waimel</li> <li>20. Kalla, Jaan, Sömmerpallo</li> <li>21. Kuflane, Ang, Tilsit</li> <li>22. Kõweer, Eijo, Wörromõija</li> <li>23. Klaiſ, Tanno, Waimel</li> <li>24. Klaſ, Katre, Wiitina</li> <li>25. Käggo, Mai, Tilsit</li> <li>26. Lukin, Eduard, Wörro</li> <li>27. Luſuwer, Jaan, Timmo</li> <li>28. Lillower, Johann, Wörromõija</li> <li>29. Luſaſon, Jürri, Wörromõija</li> <li>30. Laugaſon, Jaan, Sömmerpallo</li> <li>31. Lang, Peter, Timmo</li> <li>32. Martin, Marie, Wörro</li> <li>33. Meoſ, Jaan, Waimel</li> <li>34. Müller, Charlotte, Wörro</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>35. Melzow, Peter, Wörromõija</li> <li>36. Mõſaar, Mai, Berriorra</li> <li>37. Muſt, Jürri, Waimel</li> <li>38. Mitt, Peter, Hanja</li> <li>39. Mälzar, Anz, Waimel</li> <li>40. Mändif, Lotte, Wiitina</li> <li>41. Nikulai, Peter, Wörro</li> <li>42. Digawer, Jürri, Wörromõija</li> <li>43. Digawer, Michel, "</li> <li>44. Quintana, Karl, Wörro</li> <li>45. Peterſon, Helene, Wörro</li> <li>46. Hindrik, Pechter, Saluſe</li> <li>47. Parder, Sam., Sömmerpallo</li> <li>48. Poſje, Rudolph, Wörro</li> <li>49. Patrael, Katre, Praggi</li> <li>50. Parring, Johann, Berriorra</li> <li>51. Paddi, Andruſ, Polſt</li> <li>52. Pallo, Jaan, Praggi</li> <li>53. Roſenblatt, Julie, Wörro</li> <li>54. Reilja, Ewa, Wiitina</li> <li>55. Riggand, Johann, Waimel</li> <li>56. Runthal, Hindrek, Waimel</li> <li>57. Runthal, Mai, Waimel</li> <li>58. Repp, Mari, Waimel</li> <li>59. Ruth, Michel, Waimel</li> <li>60. Raag, Eijo, Wörromõija</li> <li>61. Rauſep, Mai, Waimel</li> <li>62. Nähm, Jaan, Wörromõija</li> <li>63. Rabbowiſ, Märt,</li> <li>64. Repp, Eijo, Waimel</li> <li>65. Roſenberg, Mari, Waimel</li> <li>66. Reimann, Ann, Wörro</li> <li>67. Sutt, Michel, Tilsit</li> <li>68. Sibbol, Michel, Wörromõija</li> <li>69. Soff, Michel, Wörromõija</li> </ol> |
|---|--|

70. Samojon, Katre, Waimel
71. Sätyme, Eiso, Waimel
72. Sibbol, Peter, Wörrömöisa
73. Supsmann, Fris, Wörrö
74. Sawwifitir, Lillo, Waimel
75. Sarring, Fris, Semershof
76. Sperlingk, Michael, Rauga
77. Tobrow, Mai, Rappin
78. Traks, Ado, Waimel
79. Tilger, Ann, Sömmeepallo
80. Thalfeldt, Jaan, Sömmerpallo
81. Tiesler, Michel, Errastfer
82. Terreping, Mik, Verriorra
83. Trei, Jaan, Wörromoisa
84. Terrepson, Gustav, Wörrö
85. Terrepson, Jaak, Tolama
86. Treimuth, Sakop, Rauga

87. Tanilof, Katarina, Wörrö
88. Toop, Matli, Hanja
89. Tennis, Ado, Wörrö
90. Ustinof, Stifanido, Wörrö
91. Woor, Ernst, Wörrö
92. Weizenberg, Eisa, Errastfer
93. Wäis, Jaan, Waimel
94. Weiswer, Hindrek, Kergel
94. Wäiso, Mai, Waimel
96. Wahher, Michel, Wörrömoisa
97. Wörrö, Johann, Tilgo tallo, Wörromoisa
98. Wörrö, Joh., Wörromoisa
99. Wigard, Gwa, Bastse Koijol
100. Woidra, Ann, Waimel
101. Zimmermann, Mai, Wörrö.

### Kassa kandidati (ootja).

1. Hier, Ann, Waimel
2. Bergmann, Friedrich, Wörrö
3. Pätt, Hindrek, Praggi
4. Lang, Jaan, Timmo
5. Wilken, Julie, Wörrö
6. Nigar, Jaan, Wörromoisa
7. Quintana, Heinrich, Wörrö
8. Swwanof, Tegsim, Pihkwa
9. Peddasaar, Jaan, Wörromoisa
10. Nepp, Gwa, Waimel
11. Lange, Peter, Sömmerpallo
12. Horn, Lisette, St. Petersburg
13. Pälp, Sakop, Praggi
14. Woolas, Mai, Sömmerpallo
15. Johannson, Julie, Wörrö

16. Krismann, Paab, Rappin
17. Bernask, Josef, Rappin
18. Wahher, Hindrek, Wörrö
19. Kußer, Mari, Wörrö
20. Bof, Gustav, Oberpahlen
21. Bielroje, Amalie, Wöbs
22. Johann, Kullane, Tilsit
23. Haynberg, Peter, Wörrö
24. Thom, Lena, Wennema
25. Aloel, Peter, Palloperra
26. Sibbol, Michel, Wörromoisa
27. Kawer, Jaan, Wörrö
28. Mai, Kangree, W. Kasferis
29. Erlemann, Gusta, "
30. Udde, Jaan, Sömmerpallo.

